

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de audiovisuele sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,
O. CHASTEL.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 3463

[2004/202505]

11 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la procédure d'extension de la zone de réception au-delà de la zone de couverture dans laquelle les TV locales réalisent leurs missions

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret 27 février 2003 sur la radiodiffusion, notamment l'article 65;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel donné le 8 octobre 2003;

Vu l'avis n° 36.995/4 du Conseil d'Etat donné le 17 mai 2004, en application de l'article 84, 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre en charge de l'Audiovisuel;

Après délibération du 9 juin 2004;

Arrête :

Article 1^{er}

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o Télévision demanderesse : la télévision locale qui souhaite étendre sa zone de réception au-delà de sa propre zone de couverture;

2^o Télévision de couverture : la télévision locale dont la zone de couverture correspond en tout ou partie à l'extension de la zone de réception souhaitée par la télévision demanderesse;

3^o Décret : décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion;

4^o Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté française;

5^o Ministre : le Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions;

6^o Secrétariat général : le secrétariat général du Ministère de la Communauté française;

7^o Collège d'autorisation et de contrôle : le Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel.

Art. 2

La télévision demanderesse qui en application du 5^e alinéa de l'article 65 du décret a conclu ou a modifié un accord d'extension de sa zone de réception avec une ou plusieurs télévisions de couverture, est tenue d'en informer dans les 15 jours à dater de la signature de l'accord, le Ministre, le secrétariat général et le Collège d'autorisation et de contrôle. Cette information précise les communes concernées par l'extension et les conditions d'extension négociées avec la ou les télévisions de couverture.

Art. 3

§ 1^{er}. Lorsqu'un accord sur les conditions d'extension de la zone de réception ne peut être trouvé entre la télévision demanderesse et la ou les télévisions de couverture, les télévisions concernées peuvent saisir le gouvernement.

La ou les télévisions concernées doivent introduire une demande d'application de la procédure visée par le présent arrêté, par lettre recommandée avec accusé de réception auprès du Ministre, du secrétariat général.

La demande comporte les données suivantes :

1^o la dénomination du service de la télévision demanderesse;

2^o la liste des communes sur lesquelles la télévision demanderesse souhaite être diffusée et l'identification de la télévision de couverture concernée par chacune de ces communes;

3^o un document faisant état des négociations avec la ou les télévisions de couverture et identifiant les points de divergences entre les parties.

§ 2. Lorsqu'il est saisi par l'une des télévisions concernées, le Gouvernement s'assure, avant de prendre une quelconque décision, du caractère avéré et définitif du désaccord entre les intéressées, lors d'une phase préalable de la procédure. De façon à vérifier le caractère avéré et définitif du désaccord, le Gouvernement peut demander que les parties recourent à une médiation.

§ 3. Si le désaccord est avéré et définitif, le Ministre transmet le dossier de demande pour avis au Collège d'autorisation et de contrôle.

§ 4. Après avis du Collège d'autorisation et de contrôle et après audition de la télévision demanderesse et de la ou des télévisions de couverture, le Gouvernement peut autoriser l'extension de la zone de réception pour une période probatoire de deux ans et sous les conditions minimales suivantes :

- la télévision demanderesse ne peut pas acquérir d'exclusivités empêchant la télévision de couverture de rendre compte d'événements organisés ou survenant dans sa zone de couverture;

- la télévision demanderesse ne peut pas entraver les collaborations de la télévision de couverture avec des personnes physiques ou morales dont le domicile, le siège d'exploitation ou le siège social est situé dans la zone de couverture de cette dernière;

- la télévision demanderesse ne peut effectuer de démarchages publicitaires en dehors de sa zone de couverture;

- la télévision demanderesse doit mettre en place, au bénéfice de la télévision de couverture, un mécanisme de répartition des recettes publicitaires supplémentaires générées par l'accroissement de l'audience dû à l'extension de zone.

§ 5. Trois mois avant l'expiration de la période probatoire, la partie la plus diligente peut introduire une demande d'évaluation ou de révision des modalités prévues, par lettre recommandée avec accusé de réception, au Ministre et au secrétariat général.

Le Ministre transmet cette demande pour avis au Collège d'autorisation et de contrôle dans le mois suivant sa réception. Cette évaluation est organisée par le Collège d'autorisation et de contrôle avant le terme de la période probatoire. Les résultats sont soumis au Ministre.

§ 6. Après réception de l'évaluation, le gouvernement décide de l'autorisation de l'extension de la zone de réception. Si l'autorisation est octroyée, la durée de celle-ci correspond à celle de la télévision demanderesse. En cas d'absence de demande d'évaluation, le gouvernement autorise l'extension pour une durée correspondant à celle de l'autorisation de la télévision demanderesse.

En cas de décision négative du gouvernement, la télévision demanderesse peut réintroduire une nouvelle demande en appliquant la procédure prévue dans l'article 3 de cet arrêté.

Art. 4.

Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5.

Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,

O. CHASTEL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3463

[2004/202505]

11 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de procedure voor de uitbreiding van het ontvangstgebied buiten het zendgebied waarin de lokale televisiezenders hun opdrachten vervullen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 65;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor de Audiovisuele Sector, gegeven op 8 oktober 2003;

Gelet op het advies nr.36.995/4 van de Raad van State gegeven op 17 mei 2004, met toepassing van artikel 84, 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met de Audiovisuele Sector;

Na de beraadslaging van 9 juni 2004,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° Aanvragende televisiezender : de lokale televisiezender die zijn ontvangstgebied buiten zijn eigen zendgebied wenst uit te breiden;

2° Televisiezender binnen een zendgebied : de lokale televisiezender waarvan het zendgebied geheel of gedeeltelijk overeenstemt met de uitbreiding van het door de aanvragende televisiezender gewenste ontvangstgebied;

3° Decreet : decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep;

4° Regering : de Regering van de Franse Gemeenschap;

5° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de audiovisuele sector behoort;

6° Secretariaat-generaal : het secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

7° College voor vergunning en controle : het College voor vergunning en controle van de Hoge raad voor de audiovisuele sector.

Art. 2. De aanvragende televisiezender die met toepassing van het vijfde lid van artikel 65 van het decreet een overeenkomst heeft gesloten of gewijzigd in verband met de uitbreiding van zijn ontvangstgebied met één of meerdere televisiezenders binnen een zendgebied is ertoe gehouden binnen de vijftien dagen na de ondertekening van de overeenkomst de Minister, het secretariaat-generaal en het College voor vergunning en controle ervan te verwittigen. Deze mededeling bevat de gemeenten die betrokken zijn bij de uitbreiding en de voorwaarden voor de uitbreiding onderhandeld met de televisiezenders binnen een zendgebied.

Art. 3. § 1. Wanneer een akkoord over de voorwaarden voor de uitbreiding van het ontvangstgebied niet bereikt kan worden tussen de aanvragende televisiezender en de televisiezender(s) binnen een zendgebied, kan (kunnen) de betrokken televisiezender(s) de zaak bij de Regering aanhangig maken.

De betrokken televisiezender(s) moet(en) een aanvraag tot toepassing van de procedure bedoeld bij dit besluit indienen, per aangetekende brief met ontvangstbericht bij de Minister, bij het secretariaat-generaal.

De aanvraag bevat de volgende gegevens :

1° de benaming van de dienst van de aanvragende televisiezender;

2° de lijst van de gemeenten waarin de aanvragende televisiezender wenst uitgezonden te worden en de identificatie van de televisiezender binnen een zendgebied betrokken bij iedere van deze gemeenten;

3° een document waarbij vermelding wordt gemaakt van de onderhandelingen met de televisiezender(s) en waarbij de geschilpunten tussen de partijen geïdentificeerd worden.

§ 2. Wanneer bij de Regering een geschil aanhangig wordt gemaakt door een van de betrokken televisiezoekers, gaat de Regering na, vooraleer ze een beslissing neemt, of het geschil tussen de partijen wel degelijk bestaat en ongewijzigd kan worden, tijdens de beginfase van de procedure. Om na te gaan of het geschil wel degelijk bestaat en definitief is, kan de Regering vragen dat de partijen om bemiddeling verzoeken.

§ 3. Als het geschil bewezen en definitief is, zendt de Minister het aanvraagdossier om advies aan het College voor vergunning en controle.

§ 4. Na advies van het College voor vergunning en controle en na verhoor van de aanvragende televisie en van de televisiezoekers binnen een zendgebied, kan de Regering de uitbreiding van het ontvangstgebied toelaten voor een testperiode van twee jaar en op de volgende minimale voorwaarden :

de aanvragende televisiezender kan geen alleenrecht voor evenementen aankopen waardoor de televisiezender binnen een zendgebied ervan belet wordt, de uitzending van evenementen ingericht of plaatsvindend in zijn zendgebied te bezorgen;

de aanvragende televisiezender mag niet de medewerking van de televisiezender binnen een zendgebied met rechts- of natuurlijke personen van wie de woonplaats, de uitbatingsetel of de maatschappelijke zetel gelegen is in het zendgebied van deze laatste, verhinderen;

de aanvragende televisiezender moet, ten gunste van de televisiezender binnen een zendgebied, een systeem instellen voor de verdeling van de bijkomende reclame-inkomsten opgebracht door de verhoging van het kijk- en luistercijfer als gevolg van de uitbreiding van het gebied. § 5. Drie maanden voor het verstrijken van de testperiode, kan de meest gereede partij een aanvraag tot evaluatie of herziening indienen van de bepaalde nadere regels, per aangetekende brief met ontvangstbericht, aan de Minister en aan het secretariaat-generaal.

De Minister zendt deze aanvraag ter advies aan het College voor vergunning en controle over binnen de maand na de ontvangst ervan. Deze evaluatie wordt ingericht door het College voor vergunning en controle voor het verstrijken van de testperiode. De uitslagen worden aan de Minister voorgelegd.

§ 6. Na ontvangst van de evaluatie, beslist de Regering over de vergunning tot uitbreiding van het ontvangstgebied. Wordt de vergunning toegekend, dan stemt de duur van deze overeen met deze van de aanvragende televisiezender. Bij gebrek aan aanvraag om evaluatie, kent de Regering de vergunning toe voor een periode die overeenkomt met deze van de aanvragende televisiezender.

Bij weigering door de Regering, kan de aanvragende televisiezender een nieuwe aanvraag indienen mits inachtneming van de procedure bedoeld bij artikel 3 van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,
O. CHASTEL.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 3464

[2004/202334]

11 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités d'octroi des autorisations aux télévisions locales

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret 27 février 2003 sur la radiodiffusion, notamment l'article 66, § 3;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 31 mars 2004 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 36.996/4 du Conseil d'Etat donné le 17 mai, en application de l'article 84, 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre en charge de l'Audiovisuel;

Après délibération du 9 juin 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o Décret : décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion;

2^o Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté française;

3^o Ministre : le Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions;

4^o CSA : le Conseil supérieur de l'audiovisuel;

5^o Secrétariat général : le secrétariat général du Ministère de la Communauté française.

Art. 2. Pour être autorisée, une télévision locale doit introduire une demande préalable par lettre recommandée avec accusé de réception auprès du Ministre et auprès du secrétariat général.

La demande comporte les données suivantes :

1^o la dénomination du service de télévision locale;

2^o les statuts de la télévision locale;

3^o l'adresse du siège social et du siège d'exploitation;

4^o la composition des instances de la télévision locale;

5^o un plan financier établi sur 3 années démontrant la capacité effective de la télévision locale d'assurer sa viabilité économique;

6^o la description du service répondant à la mission de service public telle que définie à l'article 64 du décret, en ce compris la manière dont le demandeur répondra aux obligations prévues aux articles 66, § 1^{er} 6^o, 7^o, 8^o, 9^o, 10^o, 11^o, 12^o et 67 du décret ainsi que les pièces probantes y afférentes;